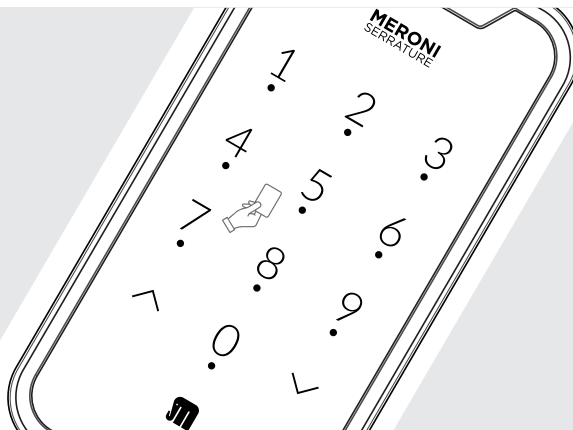


WPAD rfid



MANUALE • INSTALLAZIONE E USO
MANUAL • INSTALLATION & USE

MANUEL • INSTALLATION ET UTILISATION
MANUAL • INSTALACIÓN Y USO

1

INFORMAZIONI DI PRODOTTO
PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT
INFORMACIÓN DE PRODUCTO

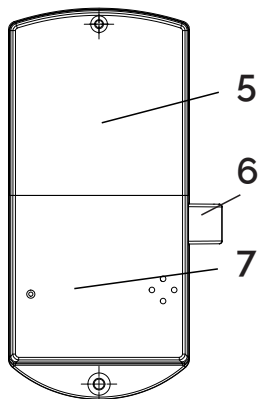
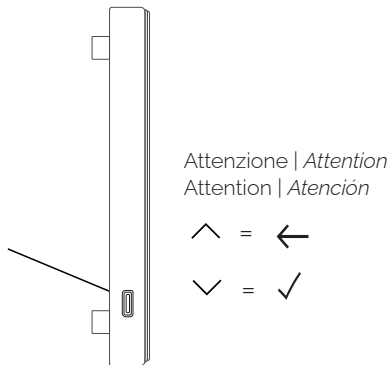
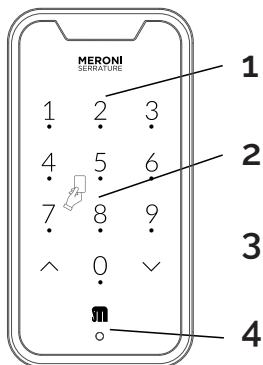
1.1

LEGENDA

LEGENDA

LÉGENDE

LEYENDA



1. Tastiera | *Touch pad*
Clavier | *Teclado*
2. Antenna RFID | *RFID antenna*
Antenne RFID | *Antena RFID*
3. Porta mini-USB | *Mini-USB port*
Porte mini-USB | *Puerta Mini-USB*
4. LED indicatore di stato | *Status LED*
LED d'indication d'état | *LED indicador de estado*
5. Coperchio batterie | *Battery cover*
Couvercle de batterie | *Tapa de batería*
6. Scrocco | *Latch*
Coffre | *Pestillo*
7. Foro di Reset | *Resethole*
Trou de réinitialisation | *Orificio de reinicio*

1.2

SPECIFICHE TECNICHE TECHNICAL DETAILS

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo Serratura <i>Lock type</i> Type de serrure <i>Tipo de cerradura</i>	Serratura elettronica per mobile <i>Electronic furniture lock</i> Serrure électronique pour meuble <i>Cerradura electronica para muebles</i>
Applicazioni <i>Applications</i> Applications <i>Aplicaciones</i>	Armadietti, armadi, ecc. <i>Locker, wardrobe, etc.</i> Armoires, placards, etc. <i>Armarios, casilleros, etc.</i>
Adatta per <i>Suitable for</i> Approprié pour <i>Adecuado para</i>	Legno <i>Wood</i> Bois <i>Madera</i>
Autenticazione <i>Authentication mode</i> Authentification <i>Autenticación</i>	Mifare
	Password <i>Password</i> Mot de passe <i>Clave</i>
Sistema di chiusura <i>Locking system</i> Système de fermeture <i>Sistema de cierre</i>	Scrocco <i>Latch bolt</i> Coffre <i>Pestillo</i>
Funzionamento <i>Mode of use</i> Opération <i>Operación</i>	Pubblico (modalità di fabbrica) <i>Public (factory mode)</i> Publique (mode usine) <i>Público (modo de fábrica)</i>
	Private <i>Privato</i> Privé <i>Privado</i>

Alimentazione <i>Power supply</i> Alimentation <i>Alimentación</i>	4×AA batterie 4×AA batteries 4×AA piles 4×AA pilas
Corrente statica <i>Static current</i> Courant statique <i>Corriente estática</i>	<30uA
Corrente dinamica <i>Dynamic current</i> Courant dynamique <i>Corriente dinámica</i>	<120mA
Vita delle batterie <i>Batteries life time</i> Vie de la batterie <i>Duración de la batería</i>	10.000 cicli 10.000 times 10.000 cycles 10.000 ciclos
Temperatura d'esercizio <i>Working temperature</i> Température de fonctionnement <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25~+55°C
Umidità d'esercizio <i>Working humidity</i> Humidité d'exploitation <i>Humedad de funcionamiento</i>	10%-85%RH
Temperatura di conservazione <i>Storage temperature</i> Température de conservation <i>Temperatura de almacenaje</i>	-40~+55°C

1.3

CERTIFICAZIONI CERTIFICATIONS

CERTIFICATIONS CERTIFICACIONES

Direttiva 2014/53/EU

Directive 2014/53/EU

Directif 2014/53/EU

Directiva 2014/53/EU

Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti.

References to the relevant harmonised standards applied.

Références aux normes harmonisées pertinentes.

Referencias a las normas armonizadas pertinentes.

Requisiti <i>Requirements</i> Conditions <i>Requisitos</i>	Standard applicati <i>Applied Standards</i> Normes appliquées <i>Normas aplicadas</i>
Art. 3.1(a) Salute <i>Health</i> Santé <i>Salud</i>	EN 50364:2018
Art. 3.1(a) Sicurezza <i>Safety</i> Sécurité <i>Seguridad</i>	EN 62368-1:2014 + A11:2017
Art. 3.1(b) EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Art. 3.2 Radio <i>Radio</i> Radio <i>Radio</i>	EN 300 330 V2.1.1

2

INSTALLAZIONE
INSTALLATION

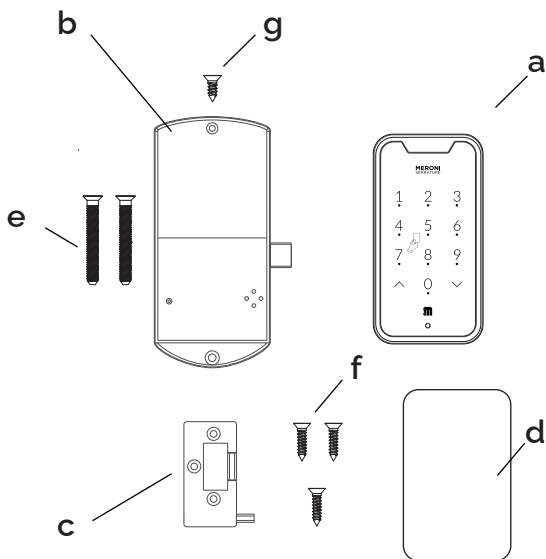
INSTALLATION
INSTALACIÓN

2.1

VERIFICA CONTENUTO CONTENT CHECK

VÉRIFICATION DU CONTENU VERIFICACIÓN DEL CONTENIDO

- a. Tastiera | *Touch pad* | *Clavier* | *Teclado*
- b. Serratura | *Lock* | *Serrure* | *Cerradura*
- c. Controbordo | *Strike* | *Contre plaque* | *Controplaca*
- d. Carta RFID Mifare classic | *Mifare classic RFID Card*
Carte RFID classique Mifare | *Tarjeta RFID Mifare clásica*
- e. Viti M4x25 (2 pz) | *Screws M4x25 (2 pcs)* |
Vis M4x25 (2 pcs) | *Tornillos M4x25 (2 pzs)*
- f. Viti legno 3,4x20 (3 pz) | *Wood screws 3,4x20 (3 pcs)* |
Vis à bois 3,4x20 (3 pcs) | *Tornillos para madera 3,4x20 (3 pzs)*
- g. Viti 3x8 (1 pc) | *Screw 3x8 (1 pc)* | *Vis 3x8 (1 pc)* | *Tornillos 3x8 (1 pz)*



2.2

STRUMENTI

INSTALLATION TOOLS

OUTILS D'INSTALLATION

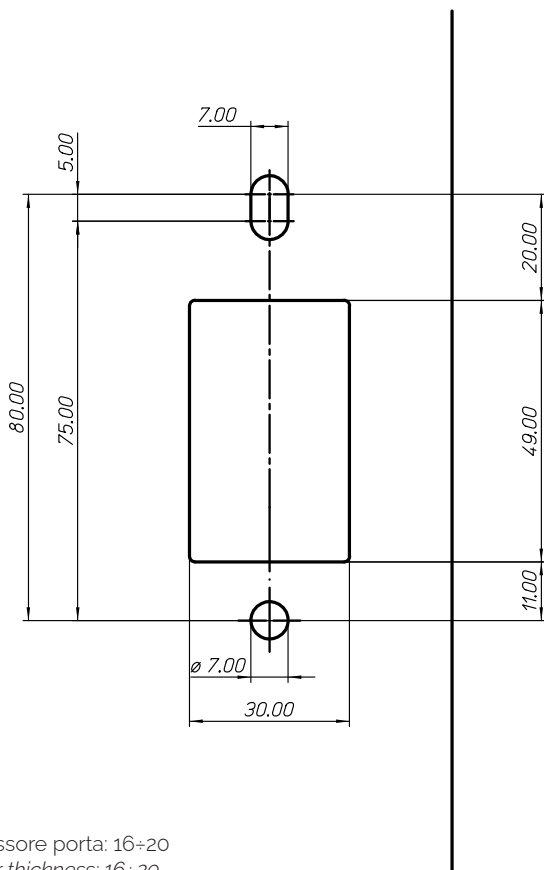
HERRAMIENTAS



2.3

PREPARAZIONE
PREPARATION

PRÉPARATION
PREPARACIÓN



Spessore porta: 16÷20

Door thickness: 16÷20

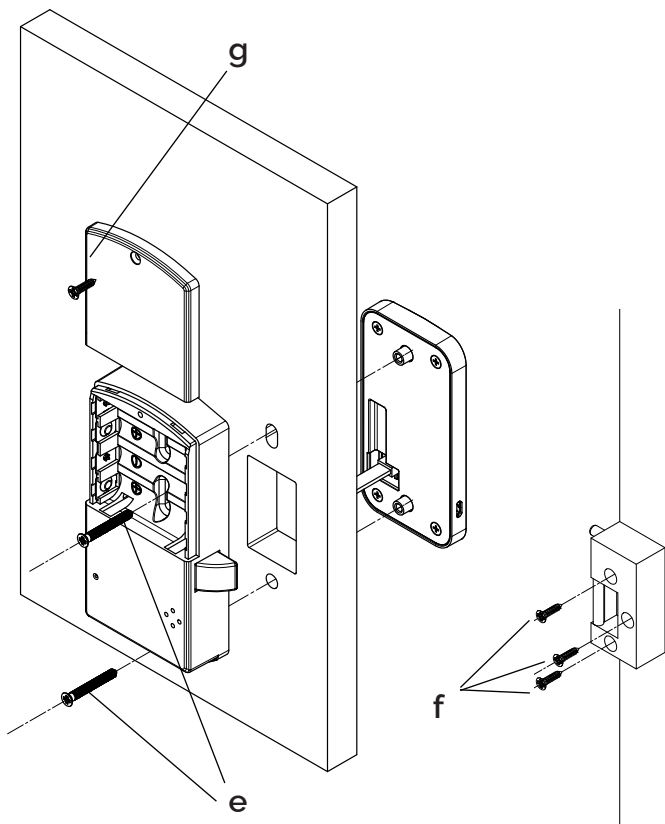
Épaisseur de porte : 16 ÷ 20

Espesor puerta: 16 ÷ 20

2.4

INSTALLAZIONE INSTALLATION

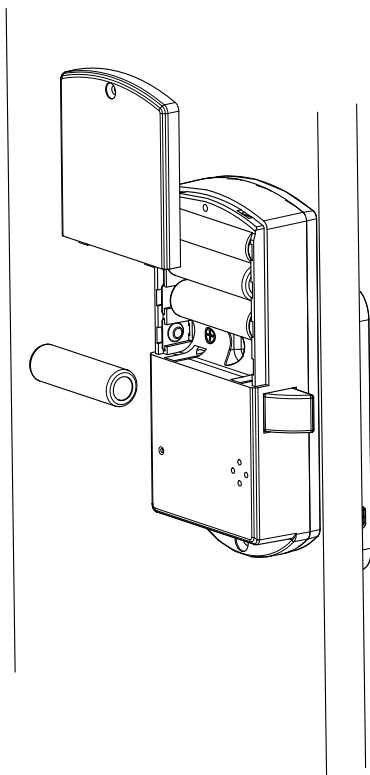
INSTALLATION INSTALACIÓN



2.5

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY

ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN



3

CONFIGURAZIONE CONFIGURATION

CONFIGURATION CONFIGURACIÓN

Nota: ad ogni cambio di modalità, vengono ripristinate le impostazioni predefinite.

Note: at any mode switch, the default lock settings are automatically restored.

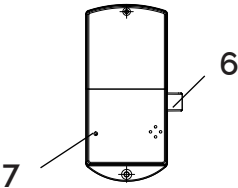
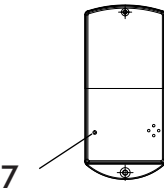
Remarque : a chaque changement de mode, les paramètres par défaut sont restaurés.

Nota: cada vez que se cambia el modo, se restablecen los ajustes predeterminados.

3.1

INIZIALIZZAZIONE INITIALIZATION

INITIALISATION INICIALIZACIÓN

Privato <i>Private</i> Privé <i>Privado</i>	Pubblico <i>Public</i> Public <i>Público</i>
	
Retro Serratura <i>Lock Rear Side</i> Arrière Serrure <i>Detrás Cerradura</i>	

Modalità da Pubblica a Privata

Per passare alla Modalità Privata: rimuovere una batteria e premere delicatamente uno spillo nel foro di reset (7) e contemporaneamente reinserire la batteria nel portabatterie. Rilasciare lo spillo al segnale acustico e lo **scrocco (6)** esce.

From Public to Private Mode

*To switch to Private Mode: remove a battery and using a pin gently press into the reset hole (7) and simultaneously insert the battery again into the battery slot. Release the pin after the beep and the **latch (6)** comes out.*

Mode public à privé

Pour passer en mode privé : retirez une pile et appuyez doucement sur une broche dans le trou de réinitialisation (7) et, au même temps, réinsérez la pile dans le support de pile. Relâchez la broche au signal acoustique et le **coffre (6)** sort.

Modo público a privado

*Para cambiar al modo privado: retire la batería y presione suavemente un alfiler en el orificio de reinicio (7) y, al mismo tiempo, vuelva a introducir la batería en su soporte. Soltar el pasador a la señal acústica y el **pestillo sale (6)**.*

Modalità da Privata a Pubblica (modalità predefinita)

Rimuovere una batteria e premere delicatamente uno spillo nel foro di reset (7) e contemporaneamente reinserire la batteria nel portabatterie. Rilasciare lo spillo dopo i due bip; lo **scrocco (6) si ritrae**.

La serratura in questa modalità ha lo scrocco è normalmente ritratto.

N.B.: lo scrocco esce solo quando un nuovo utente chiude il mobile, imposta la propria password e preme "V".

From Private to Public Mode (default setting)

*Remove a battery and using a pin gently press into the resethole (7) and simultaneously insert the battery again into the battery slot. After two beeps, remove the pin; the **latch (6) shrinks back**.*

In this Mode, the lock latch is normally back.

N.B.: the latch comes out only when a new user closes the furniture, digits a new code and confirms with "V".

Mode privé à public (mode par défaut)

Retirez une pile et enfoncez doucement une broche dans le trou de réinitialisation (7) et au même temps réinsérez la pile dans le support de pile. Relâchez la broche après les deux bips ; le coffre (6) se rétracte. La serrure dans ce mode a le coffre normalement rétracté.

N.B. : le coffre ne sort que lorsqu'un nouvel utilisateur ferme l'armoire, définit son mot de passe et appuie sur "V".

Modo privado a público (modo predeterminado)

Retire la batería y presione suavemente un alfiler en el orificio de reinicio (7) y, al mismo tiempo, vuelva a introducir la batería en su soporte. Suelte el alfiler después de los dos pitidos; el pestillo (6) se retrae.

La cerradura en este modo tiene el pestillo normalmente retraído.

N.B.: el pestillo sale solo cuando un nuevo usuario cierra el casillero, establece su contraseña y presiona "V".

3.2.1

ASSEGNAZIONE CHIAVE DI ACCESSO | CODICE ACCESS KEY GRANTING | CODE ATTRIBUTION DES CLES D'ACCES | CODE ASIGNACIÓN DE LLAVE DE ACCESO | CÓDIGO

Modifica Codice Passepartout

(codice passepartout di fabbrica "4321")

1. Inserire il codice passepartout di fabbrica o il codice passepartout corrente e premere "Λ". Un lungo bip e i lampeggi del LED verde confermano la corretta immissione.
2. Digitare un nuovo codice a libera scelta e premere "V". Un lungo segnale acustico conferma la modifica.

Master Code Reset

(factory master code "4321")

1. *Input the factory master code or the current master code and then press "Λ". The successful code entry procedure is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.*
2. *Digit a new password and press "V". A long beep confirms the successful change of the code.*

Changer le code passe-partout

(code passe-partout d'usine "4321")

1. Entrez le code passe-partout d'usine ou le code passe-partout actuel et appuyez sur "Λ". Un long bip et des clignotements de la LED verte confirment la saisie correcte.
2. Entrez un nouveau code de votre choix et appuyez sur "V". Un long bip confirme le changement.

Reinició del Código Maestro

(código maestro de fábrica es "4321")

- 1. Ingrese el código maestro de fábrica o el código maestro actual y luego presione "Λ". El procedimiento de introducción de código exitoso se confirma con un pitido largo y los parpadeos del LED verde.*
 - 2. Teclee una nueva contraseña y presione "V". Un pitido largo confirma el cambio exitoso del código.*
-

Imposta Codice Utente

In Modalità Privata

1. Inserire la password utente attuale (o la predefinita è "1234") e premere "Λ". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
2. Inserire la nuova password utente e premere "V". Un lungo bip conferma l'avvenuta modifica.

In Modalità Pubblica

1. Inserire la password utente scelta e premere "V". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.

Nota: il codice può contenere da 4 a 8 cifre.

Puoi memorizzare un solo codice. Se si memorizza un nuovo codice, il codice corrente verrà sovrascritto.

Set User Password

In Private Mode

1. Input current user password (default is "1234") and press "Λ". The successful entry is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.

2. Input new user password and press "V". A long beep confirms the successful change.

In Public Mode

1. Input chosen user password and press "V". The successful entry is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.

Note: The code can be 4 to 8 digits long.

You can memorize only one code. If you memorize a new code, the current code will be overwritten.

Définir le Code Utilisateur

En mode privé

1. Entrez le mot de passe de l'utilisateur actuel (ou la valeur par défaut est "1234") et appuyez sur "Λ". Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.

2. Entrez le nouveau mot de passe utilisateur et appuyez sur "V". Un long bip confirme le changement.

En mode public

1. Entrez le mot de passe de l'utilisateur choisi et appuyez sur "V". Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.

Remarque : le code peut contenir de 4 à 8 chiffres.

Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul code. Si vous enregistrez un nouveau code, le code actuel sera écrasé.

Establecer Código de usuario

En Modo Privado

1. Introduzca la contraseña de usuario actual (o la de fábrica es "1234") y presione "Λ". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.
2. Introduzca la nueva contraseña de usuario y presione "V". Un pitido largo confirma el cambio.

En modo público

1. Introduzca la contraseña de usuario elegida y presione "V". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.

Nota: el código puede contener de 4 a 8 dígitos.

Solo puede almacenar un código. Si almacena un código nuevo, se sobrescribirá al código actual.

3.2.2

ASSEGNAZIONE CHIAVE DI ACCESSO | CARTA RFID

ACCESS KEY GRANTING | CARD RFID

ATTRIBUTION DES CLES D'ACCES | CARTE RFID

ASIGNACIÓN DE CLAVE DE ACCESO | TARJETA RFID

Aggiungi Carta Passepartout

1. Immettere il codice passepartout (codice passepartout di fabbrica è "4321") e premere "Λ". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
2. Tenere una carta Mifare compatibile centrata sulla serratura. Un lungo segnale acustico conferma l'avvenuta aggiunta. Questa nuova carta sarà la Carta Passepartout. Se necessario, prendere un'altra carta Mifare e avvicinarla alla serratura (fino a 3 carte). Al termine attendere che il LED smetta di lampeggiare.

Add Master Card

1. *Input Master password (default is "4321") and press "Λ". The successful entry is confirmed by a long beep and the flashes of the green LED.*
2. *Hold a compatible Mifare card centered on the lock. A long beep confirms the successful addition. This new card will be the Master Card. Then take another suitable Mifare card (up to 3) to be added. At the end, wait until the LED stops flashing.*

Ajouter une carte Passepartout

1. *Entrez le code passepartout (le code passepartout d'usine est "4321") et appuyez sur "Λ". Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.*
2. *Maintenez une carte Mifare compatible centrée sur la serrure. Un long bip confirme que l'ajout a été effectué. Cette nouvelle carte sera la Carte Passepartout. Si nécessaire, prenez une autre carte Mifare et amenez-la près de la serrure (jusqu'à 3 cartes). À la fin, attendez que la LED arrête de clignoter.*

Añadir Tarjeta Maestra

1. *Introduzca el código maestro (el código maestro de fábrica es "4321") y presione "Λ". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la introducción.*
2. *Mantenga una tarjeta Mifare compatible centrada en la cerradura. Un pitido largo confirma que se ha realizado la adición. Esta nueva tarjeta será la Tarjeta Maestra. Si es necesario, tome otra tarjeta Mifare y acérquela a la cerradura (hasta 3 tarjetas). Al final, espere a que el LED deje de parpadear.*

Aggiungi Carta Utente

1. Tieni la Carta Passepartout centrata sulla serratura e attendi il segnale acustico. Il LED si accende.
2. Avvicina nuovamente la Carta Passepartout alla serratura finché il LED non inizia a lampeggiare.
3. Avvicina la carta utente alla serratura. Un segnale acustico conferma che l'aggiunta è andata a buon fine.
4. Continua se vuoi aggiungere più tessere utente (fino a 27 carte) altrimenti attendi.
5. Al termine il LED smette di lampeggiare.

Add User Card

1. Center and hold the Master Card on the lock and wait for the beep. The LED turns on.
2. Bring the Master Card near the lock again until the LED starts flashing.
3. Bring the user card near the lock. A beep confirms the addition.
4. Continue if you want to add more user cards (up to 27 cards) otherwise wait.
5. At the end the LED stops flashing.

Ajouter une carte utilisateur

1. Maintenez la carte Passepartout centrée sur la serrure et attendez le bip. La LED s'allume.
2. Rapprochez la carte Passepartout de la serrure jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter.
3. Approchez la carte utilisateur de la serrure. Un signal sonore confirme que l'ajout a réussi.
4. Continuez si vous voulez ajouter plus de cartes utilisateurs (jusqu'à 27 cartes) sinon attendez.
5. À la fin, la LED arrête de clignoter.

Añadir Tarjeta de Usuario

1. Mantenga la tarjeta Maestra centrada en la cerradura y espere el pitido. El LED se enciende.
 2. Vuelva a acercar la tarjeta Maestra a la cerradura hasta que el LED comience a parpadear.
 3. Acerque la tarjeta de usuario a la cerradura. Una señal acústica confirma que la adición se ha realizado correctamente.
 4. Continúe si desea agregar más tarjetas de usuario (hasta 27 tarjetas), de lo contrario, espere.
 5. Al final el LED deja de parpadear.
-

Cancella Carta Utente

1. Tenere la Carta Passepartout centrata sulla serratura e attendere il segnale acustico. Il LED si accende.
2. Avvicinare nuovamente la Carta Passepartout alla serratura fino a quando il LED inizia a lampeggiare.
3. Portare la Carta Passepartout una terza volta vicino alla serratura e il LED lampeggerà velocemente.
4. Ora avvicinare alla serratura la carta utente che si vuole eliminare. Un lungo segnale acustico conferma la cancellazione.
5. Continuare ad avvicinare altre carte che si desidera eliminare. Altrimenti attendere.
6. Al termine attendere che il LED smetta di lampeggiare.

Nota:

Per verificare se la carta utente è stata eliminata correttamente, avvicinare la carta utente alla serratura. Tre brevi segnali acustici indicano che la scheda non è più abilitata ad aprire quella serratura.

Delete User Card

1. Center and hold the Master Card on the lock and wait for the beep. The LED turns on.
2. Bring the Master Card near the lock again until the LED flashes.
3. Bring the Master Card a third time near the lock and the LED flashes quickly.
4. Now bring the user card - to be delete - near the lock. A long beep confirms the successful deletion.
5. Bring near the other user cards that must be deleted. Otherwise wait.
6. At the end, the LED stops..

Note:

Test if the card has been correctly deleted by bringing it near to the lock. Three short beeps confirm the card removal. It can't open the lock anymore.

Annuler la Carte Utilisateur

1. Maintenez la carte Passepartout centrée sur la serrure et attendez le signal sonore. La LED s'allume.
2. Rapprochez la carte Passepartout de la serrure jusqu'à ce que la LED se met à clignoter.
3. Approchez une troisième fois la Passepartout Card près de la serrure et la LED clignotera rapidement.
4. Approchez maintenant la carte utilisateur que vous souhaitez supprimer de la serrure. Un long bip confirme l'annulation.
5. Continuez à apporter d'autres cartes que vous souhaitez éliminer. Sinon attendez.
6. À la fin, attendez que la LED arrête de clignoter.

Noter:

Pour vérifier si la carte utilisateur a été supprimée correctement, approchez la carte utilisateur de la serrure. Trois bips courts indiquent que la carte n'est plus en mesure d'ouvrir cette serrure.

Cancelar la Tarjeta de Usuario

- 1. Mantenga la Tarjeta maestra centrada en la cerradura y espere la señal acústica. El LED se enciende.*
- 2. Vuelva a acercar la tarjeta maestra a la cerradura hasta que el LED comience a parpadear.*
- 3. Acerque la tarjeta maestra por tercera vez a la cerradura y el LED parpadeará rápidamente.*
- 4. Ahora acerque la tarjeta de usuario que desea eliminar a la cerradura. Un pitido largo confirma la cancelación.*
- 5. Sigue trayendo las tarjetas que quieras eliminar. De lo contrario espera.*
- 6. Al final, espere a que el LED deje de parpadear.*

Nota:

Para comprobar si la tarjeta de usuario se ha eliminado correctamente, acerque la tarjeta de usuario a la cerradura. Tres pitidos cortos indican que la tarjeta ya no puede abrir esa cerradura.

4

UTILIZZO

USE

UTILISATION

USO

4.1

CHIUSURA CLOSURE

FERMETURE CIERRE

Con Password

In Modalità Pubblica

1. Chiudere la porta dell'armadietto.
2. Digitare la password utente corrente e premere "V". Un segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
3. Lo scrocco (6) esce, bloccando la porta.

In Modalità Privata

1. Chiudere la porta dell'armadietto e la serratura si blocca automaticamente. Non è necessario digitare la password utente.

By Password

In Public Mode

1. *Close the locker door.*
2. *Digit the current user password and press "V". The successful entry is confirmed by a beep and the flashes of the green LED.*
3. *The latch (6) moves out, locking the door.*

In Private Mode

1. *Close the locker door, the lock closes automatically. It isn't necessary to digit any user password.*

Avec mot de passe

En mode publique

1. Fermez la porte du casier.
2. Entrez le mot de passe de l'utilisateur actuel et appuyez sur "V". Un signal sonore et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.
3. Le coffre (6) sort, verrouillant la porte.

En mode privé

1. Fermez la porte du casier, la serrure se verrouille automatiquement. Il n'est pas nécessaire de numériser le mot de passe de l'utilisateur.

Con Contraseña

En modo público

1. Cierre la puerta del casillero.
2. Ingrese la contraseña de usuario actual y presione "V". Una señal acústica y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.
3. El pestillo (6) sale, bloqueando la puerta.

En Modo Privado

1. Cierre la puerta del casillero y la cerradura se bloqueará automáticamente. No es necesario digitalizar la contraseña de usuario.

Con Carta

In Modalità Pubblica

1. Chiudere la porta dell'armadietto.
2. Tenere la tessera utente autorizzata sull'antenna RFID al centro della tastiera. Un segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano l'avvenuta immissione.
3. Lo scrocco (6) esce, bloccando l'anta.

In Modalità Privata

1. Chiudere la porta dell'armadietto. Verrà bloccato automaticamente.

By Card

In Public Mode

1. Close the locker door.
2. Hold an authorized user card on RFID antenna in the centre of the keypad. The successful entry is confirmed by a beep and the flashes of the green LED.
3. The latch (6) moves out, locking the door.

In Private Mode

1. Close the locker door. It will be automatically locked.

Avec Carte

En Mode Public

1. Fermez la porte du casier.
2. Tenez la carte d'utilisateur autorisé sur l'antenne RFID au centre du clavier. Un signal sonore et le clignotement de la LED verte confirment la saisie.
3. Le coffre (6) sort en bloquant la porte.

En Mode Privé

1. Fermez la porte du casier. Elle sera bloqué automatiquement.

Con Tarjeta

En modo público

1. Cierre la puerta del casillero.
2. Sostenga la tarjeta de usuario autorizado en la antena RFID en el centro del teclado. Una señal acústica y el parpadeo del LED verde confirman la entrada.
3. El picaporte (6) sale bloqueando la puerta.

En Modo Privado

1. Cierre la puerta del casillero. Se bloqueará automáticamente.

4.2

APERTURA OPEN

OUVERTURE APERTURA

Con Password

1. Digitare una password valida e premere "V". Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano che la procedura è andata a buon fine.
2. Lo scrocco (6) arretra e la porta si apre automaticamente.

By Password

1. Digit a valid password and press "V". A long beep and the green LED flashing confirm the successful entry.
2. The latch (6) shrinks and the door opens automatically.

Avec mot de passe

1. Saisissez un mot de passe valide et appuyez sur "V". Un long bip et le clignotement de la LED verte confirment la réussite de la saisie.
2. Le coffre (6) se rétracte et la porte s'ouvre automatiquement.

Con Contraseña

1. Digite una contraseña válida y presione "V". Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman la entrada exitosa.
2. El pestillo (6) se contrae y la puerta se abre automáticamente.

Con Carta

1. Avvicinare una tessera utente autorizzata all'antenna RFID nel centro della tastiera. Un lungo segnale acustico e il lampeggio del LED verde confermano che la procedura è andata a buon fine.
2. Lo scrocco (6) arretra e la porta si apre automaticamente.

By Card

1. Bring an authorized user card near the RFID antenna in the centre of the keypad. A long beep and the green LED flashing confirm the successful entry.
2. The latch (6) shrinks and the door opens automatically.

Avec Carte

1. Approchez une carte utilisateur autorisée par l'antenne RFID au centre du clavier. Un bip long et le clignotement de la LED verte confirment que la procédure a réussi.
2. Le coffre (6) recule et la porte s'ouvre automatiquement.

Con Tarjeta

1. Acerque una tarjeta de usuario autorizado a la antena RFID en el centro del teclado. Un pitido largo y el parpadeo del LED verde confirman que el procedimiento fue exitoso.
2. El pestillo (6) retrocede y la puerta se abre automáticamente.

4.3

FAQ

Qual è la modalità di fabbrica della serratura?

La serratura è predisposta di fabbrica per funzionare in modalità Pubblica. Per la procedura di modifica della modalità, fare riferimento al capitolo 3.1 del presente manuale.

What is the lock factory mode?

The lock comes in Public Mode, as factory setting. Please, refer to chapter 3.1 of this manual to check the mode switch procedure.

Quel est le mode d'usine de la serrure ?

La serrure est réglée en usine pour fonctionner en mode public. Pour la procédure de modification du mode, reportez-vous au chapitre 3.1 de ce manuel.

¿Cuál es el modo de fábrica de la cerradura?

La cerradura está configurada de fábrica para funcionar en modo Público. Para el procedimiento de modificación del modo, consulte el capítulo 3.1 de este manual.

Cosa succede ai codici oppure alle carte se rimuovo o sostituisco le batterie?

- al codice passepartout personalizzato: l'ultimo digitato rimane valido
- al codice utente: l'ultimo digitato rimane valido
- alla carta utente registrata: rimane valida.

NB: il codice passepartout di fabbrica è "4321" e in modalità privata il codice utente di fabbrica è "1234".

What happens to passwords or authorized cards if I remove or replace the batteries?

- *to the customized master code: the last input remains valid*
- *to the user code: the last input entered remains valid*
- *to the registered user card: remains valid.*

NB: the factory master code is "4321" and in private mode the factory user code is "1234".

Qu'e se passe-t-il aux codes ou aux cartes si je retire ou remplace les piles ?

- au code passepartout personnalisé : le dernier saisi reste valable
- au code utilisateur : le dernier saisi reste valable
- à la carte utilisateur enregistrée : reste valable.

NB : le code passepartout usine est « 4321 » et en mode privé le code utilisateur usine est « 1234 ».

¿Qué pasa con los códigos o tarjetas si quito o cambio las pilas?

- *al código maestro personalizado: el último introducido sigue siendo válido*
- *al código de usuario: el último introducido sigue siendo válido*
- *a la tarjeta de usuario registrado: sigue siendo válida.*

NB: el código maestro de fabrica es "4321" y en modo privado el código de usuario de fabrica es el "1234".

Cosa succede quando le batterie sono scariche?

Quando la batteria è scarica, la serratura rimane nell'ultima condizione in cui è stata lasciata. Grazie alla carica residua di emergenza se la serratura è chiusa, l'utente può aprire un'ultima volta la serratura ed è poi necessario cambiare le batterie.

What happens when the batteries are used up?

When the batteries are used up, the lock remains in the last condition. Thanks to a residual emergency charge, if the lock is closed, the user can open it one last time and then it is mandatory to change the batteries.

Que se passe-t-il lorsque les piles sont faibles ?

Lorsque la batterie est déchargée, la serrure reste dans le dernier état dans lequel elle a été laissée. Grâce à la charge d'urgence résiduelle si la serrure est fermée, l'utilisateur peut ouvrir une dernière fois la serrure et il est alors nécessaire de changer les piles.

¿Qué pasa cuando las baterías están bajas?

Cuando las baterías se descargan, la cerradura permanece en el último estado en el que se dejó. Gracias a la carga residual de emergencia, si la cerradura está cerrada, el usuario puede abrir la cerradura una última vez y luego es necesario cambiar las baterías.

Una volta che la serratura è stata aperta e si desidera richiudere l'armadietto, la serratura si riarma automaticamente?

Dipende dalla modalità in cui è settata la serratura:

- Modalità Pubblica - l'utente chiude l'anta e deve inserire la password o usare la Carta per chiudere la serratura definitivamente.
- Modalità Privata - l'utente chiude l'anta e senza inserire la password o usare la Carta, la serratura si richiude in automatico.

Once the lock is open and you want to close the locker, does the lock rearm automatically?

It depends on the mode in which the lock is set:

- *Public mode - the user closes the door and must enter the password or use the user card to close the lock permanently.*
- *Private mode - the user closes the door and without entering the password or using the card, the lock closes automatically.*

Une fois que la serrure est ouverte et que vous souhaitez refermer le meuble, la serrure se réarme-t-elle automatiquement ?

Cela dépend du mode dans lequel le coffre est réglé :

- Mode public - l'utilisateur ferme la porte et doit saisir le mot de passe ou utiliser la carte pour fermer définitivement la serrure.
- Mode privé - l'utilisateur ferme la porte et sans entrer le mot de passe ni utiliser la carte, la serrure se ferme automatiquement.

Una vez que se ha abierto la cerradura y desea cerrar el armario, ¿la cerradura se rearma automáticamente?

Depende del modo en el que esté configurado el bloqueo:

- *Modo público: el usuario cierra la puerta y debe teclear la contraseña o usar la tarjeta para cerrar la cerradura de forma permanente.*
- *Modo privado: el usuario cierra la puerta y sin teclear la contraseña ni usar la tarjeta, la cerradura se cierra automáticamente.*

Cosa succede se apro la serratura con un codice passepartout o una carta passepartout?

Il codice utente impostato e/o la carta utente abbinata vengono cancellate definitivamente.

When I open the lock with a master code or master card, what happens to the user password or card?

The set user password and/or the associated user card are permanently deleted.

Que se passe-t-il si j'ouvre la serrure avec un code passe-partout ou une carte passe-partout ?

Le code utilisateur défini et/ou la carte utilisateur associée sont définitivement supprimés.

¿Qué pasa si abro la cerradura con un código maestro o tarjeta maestra?

El código de usuario establecido y/o la tarjeta de usuario asociada se eliminan de forma permanente.

Cosa succede se l'utente dimentica la password?

La serratura può essere aperta dall'amministratore grazie al codice passepartout o alla carta passepartout. Di conseguenza, l'utente deve impostare una nuova password.

What happens when the user loses the password?

The lock can be opened by the admin by using the master code or the master card. Subsequently, the user has to set a new user password.

Que se passe-t-il si l'utilisateur oublie le mot de passe ?

La serrure peut être ouverte par l'administrateur grâce au code passepartout ou à la carte passepartout. Par conséquent, l'utilisateur doit définir un nouveau mot de passe.

¿Qué sucede si el usuario olvida la contraseña?

La cerradura puede ser abierta por el administrador gracias al código passepartout o a la tarjeta passepartout. En consecuencia, el usuario debe establecer una nueva contraseña.

Che cosa accade se digito più volte la password di apertura errata?

La serratura si blocca e non si apre. Dopo 4 tentativi di apertura falliti, la serratura si blocca per 60 secondi durante i quali non è possibile inserire alcuna password. In questo lasso di tempo, è possibile aprire la serratura solo con una carta. Al termine dei 60 secondi si potranno usare di nuovo le password numeriche.

What happens if I enter the wrong password several times?

The lock is blocked and does not open. After 4 unsuccessful opening attempts, the lock locks for 60 seconds during which no code can be entered. During this time, the lock can only be opened with a card. At the end of the 60 seconds the numeric codes can be used again.

Que se passe-t-il si l'utilisateur oublie le mot de passe ?

La serrure s'arrête et ne s'ouvre pas. Après 4 tentatives d'ouverture infructueuses, la serrure se verrouille pendant 60 secondes pendant lesquelles aucun mot de passe ne peut être saisi. Pendant ce temps, la serrure ne peut être ouverte qu'avec une carte. A la fin des 60 secondes, les mots de passe numériques peuvent être réutilisés.

¿Qué pasa si tecleo la contraseña incorrecta varias veces?

La cerradura se detiene y no abre. Después de 4 intentos de apertura fallidos, la cerradura se bloquea durante 60 segundos, durante los cuales no se puede introducir ninguna contraseña. Durante este tiempo, la cerradura solo se puede abrir con una tarjeta. Al final de los 60 segundos, las contraseñas numéricas se pueden usar nuevamente.

4.4

SMALTIMENTO DISPOSAL



Devono essere prese precauzioni speciali per smaltire in sicurezza questo prodotto. Questa marcatura indica che il prodotto in UE non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire danni ambientali o danni alla salute umana causati da uno smaltimento inappropriato

dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse, si prega di riciclare responsabilmente. Si consiglia di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Special precautions must be taken to safely dispose this product. This marking indicates that the product may not be discharged with other domestic waste in the EU. To prevent environmental damages or harm to human health caused by inappropriate waste disposal, and to promote sustainable reuse of resources, please recycle responsibly. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Des précautions particulières doivent être prises pour éliminer ce produit en toute sécurité. Ce marquage indique que le produit dans l'UE ne peut pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour prévenir les dommages environnementaux ou les dommages à la santé humaine causés par une élimination inappropriée des déchets et pour promouvoir la réutilisation durable des ressources, veuillez recycler de manière responsable. Il est conseillé de contacter les autorités locales pour plus de détails sur le point de collecte désigné le plus proche.

Se deben tomar precauciones especiales para desechar este producto de manera segura. Esta marca indica que el producto en la UE no se puede desechar con otros residuos domésticos. Para evitar daños al medio ambiente o daños a la salud humana causados por la eliminación inadecuada de desechos y para promover la reutilización sostenible de los recursos, recicle de manera responsable. Es aconsejable ponerse en contacto con la autoridad local para obtener más detalles sobre el punto de recogida designado más cercano.



Guarda il video di installazione e uso.

See the installation and use video.

Regardez la vidéo d'installation et d'utilisation

Vea el vídeo de instalación y uso.

MERONI TECHNOLOGY

A BRAND OF SERRATURE MERONI SPA

Serrature Meroni S.p.A.
via Valsorda snc, S.P. 40
Inverigo (CO) - Italia
t: +39 031 6949301
e: marketing@serme.it
w: serraturemeroni.it

Cerrajera Valenciana S.A
Islas Canarias 29
P.I. Fuente del Jarro
46988 Paterna – Valencia
t: +34 96 1325395
e: cerraval@cerraval.es
w: cerraval.es